

**40** años 1976-2016

CENTRO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS

MARIO BRICEÑO IRAGORRY



Universidad Pedagógica Experimental Libertador – Instituto Pedagógico de Caracas  
Centro de Investigaciones Históricas Mario Briceño Iragorry

# TIEMPO Y ESPACIO

**65**

Enero-Junio, 2016

VOL XXXIV

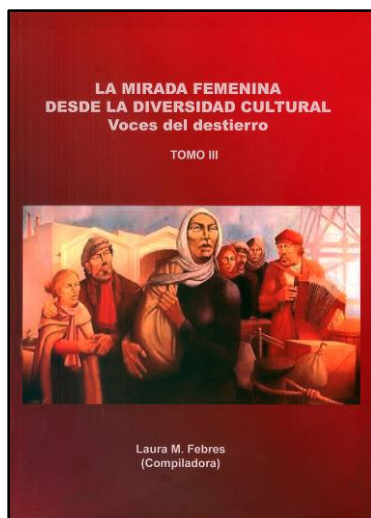
ISSN: 1315-9496

Depósito Legal: pp198402DC2832

Caracas-Venezuela



Laura M. Febres (Comp). ***La mirada femenina desde la diversidad cultural: Voces del destierro.*** Tomo III. Caracas: Universidad Metropolitana, 2015.



**Luis Fernando Castillo Herrera**

Profesor del departamento de Geografía e Historia Instituto Pedagógico de Caracas (UPEL-IPC). Miembro del Centro de Investigaciones Históricas Mario Briceño Irigorry.  
E-mail: castilloluis93@gmail.com

Un gran esfuerzo académico y editorial es coronado con la publicación del tercer tomo de *La mirada femenina desde la diversidad cultural*, en esta oportunidad el tema central es el desplazamiento obligatorio, ese que por razones inusitadas arrojan a los individuos lejos de su terruño, de esta manera, *Voces del destierro* busca fundamentalmente a través de las visiones literarias, históricas y poéticas apreciar con vívidos ejemplo la estampa de la mujer desplaza y en todo caso desterrada. La obra se encuentra coordinada por Laura M. Febres y cuenta con la participación femenina de: Adaias Charmell, Beatriz Rodríguez Perazzo, Astrid Lander, Isabel Cecilia González Molina, Tatiana Enache, Rosa Mary Dorribo, María Elena Del Valle Villalba, Nancy Elena Mejía de Del Valle, Tarcila Briceño, Natividad Barroso García, Haydeé Vilchez, María Dolores Peña, Blanca Arbeláez, Helena Zaragoza y Ana María Velázquez.

Esta obra colectiva tiene mucho de literatura y al mismo tiempo se encuentra cargada de historia, de personajes con vidas afanosas, complejas, disimiles pero al mismo tiempo conectadas por el sutil hilo de las migraciones, el destierro y los desplazamientos fortuitos. En medio de semejantes situaciones se tejen relatos que terminan conectando al lector, capítulo tras capítulo, la obra va



develando magníficos aportes de la literatura, obras conocidas y otras por conocer reconstruyen una enorme escena donde la protagonista es indudablemente la mujer.

Ya sea la escritora o el ficticio personaje, el exilio se asoma como un inadvertido huésped, así lo apreciamos con Cristina Peri Rossi y su novela *La nave de los locos*, de ella Ana María Velázquez explica que: “En su narración no hay héroes. La heroicidad remite al logro y a la superación de adversidades y en su novela se decanta, por el contrario, una tras otras todas las pérdidas, materiales y espirituales, a las que tiene que enfrentarse el exiliado” (p. 409). En este sentido, lo heroico se encuentra inmerso en la tragedia del exiliado, del apartado de su tierra natal. Lo heroico también se encuentra subyacente en las características de quienes reconstruyen las historias, pues, Cristina Peri Rossi, Melinda Nadj Abonji, entre otras, estructuran historias en torno al exilio fundamentalmente porque ellas mismas sufren de semejante condición.

El destierro avizora en muchos de los casos precariedad y desolación, características evidenciadas en la obra literaria de Griselda Gambaro *El mar que nos trajo*, con un magnífico análisis de María Dolores Peña es posible apreciar en *Luisa* (personaje de la novela) la vida de penurias de las mujeres italianas que abandonaban su tierra en búsqueda de nuevos horizontes: “La vida de este personaje se revela precaria desde el primer momento y así continuaría hasta que desaparezca en apenas unas líneas que anuncian su muerte” (p. 330).

Una característica que ya avistamos en ésta obra, es la interesante conexión entre las novelas estudiadas y los autores de dichas obras literarias, una muestra de ello lo refleja Helena Zaragoza en el capítulo “*Las palomas emprenden el vuelo*” donde interpreta analíticamente la obra homónima de Melinda Nadj Abonji, quien se autorretrata en la historia, Melinda Nadj como serbia húngara tuvo que abandonar su patria siendo aún una niña, el destino fue Suiza: “La trama entrelaza las visitas de la familia a su país, Yugoslavia, antes y después de las guerras que terminaron por resquebrajar el país y su vida en Suiza” (p. 386). Por su parte, las extensas distancias también simbolizan las *Voces del destierro*, ello es apreciado en el capítulo *Destino el sur: Las migraciones japonesas en Perú 1889-1945*, donde la imagen de la mujer posee un valor agregado y significativo, ellas no sólo se encargaban de “la trasmisión de lengua materna, las tradiciones, los valores (...) y la alimentación” sino que además “A muchas mujeres les tocó, el duró trabajo de rematar los negocios familiares antes de embarcarse para reunirse con sus maridos, el esfuerzo del trabajo familiar perdido por las circunstancia de la guerra” (p. 315), comenta Haydeé Vilchez.

En suma, *La mirada femenina desde la diversidad cultural. Voces del destierro*, nos revela desde múltiples perspectivas los avatares de un nutrido grupo de personajes y de historias que nos anuncian las dificultades de quienes abandonan por diversas razones sus pueblos natales.

